

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITENDE BEMERKUNG	17
-----------------------------	----

TEIL A

EINLEITUNG: Theorieblock

0.1. Interkulturalität	21
0.2. Artaud	22
0.2.1. Das Interesse am Anderen	23
0.2.2. Die Sprache	26
0.2.3. Der Prozeß	27
0.3. Fremdverständnis	28

KAPITEL I: Beschreibung theoretischer Modelle von Verhältnissen zwischen eigenen und fremden Theaterformen des interkulturellen Theaters

1.1. Das Eigene und das Fremde	31
1.2. Modelle – bestimmt durch das Verhältnis zwischen Theater und Publikum	32
1.3. Modelle – bestimmt durch ein wissenschaftliches Interesse	39
1.4. Modelle – bestimmt durch die Konfrontation einzelner Theaterformen	41

KAPITEL II: Wahres interkulturelles Theater oder das achte Modell

2.1. Das Dritte	50
2.2. Polyphon und Polylog	51
2.3. Der Verlust	55
2.4. Die Unterschiede	58

TEIL B

EINLEITUNG: Deskriptives Beispiel: *I ventidue infortuni di Mor Arlecchino* di Marco Martinelli, regia di Michele Sambin

0.1. Ravenna Teatro als multiethnische Theatergruppe.....	65
0.2. Sechs nodi <i>Dei ventidue infortuni di Mor Arlecchino</i>	70

KAPITEL I: Zwei interkulturelle Besonderheiten dei *Ventidue infortuni di Mor Arlecchino*: Der Protagonist und die Commedia dell'arte

1.1. Der Protagonist Mor Awa Niang	76
1.1.1. Der Auftritt des Mor Arlecchinos	77
1.1.2. Mor Arlecchino	79
1.2. Marco Martinelli und Carlo Goldoni als Autoren	82
1.2.1. Der Arbeitsprozeß Marco Martinellis	83
1.2.2. Der hungrige Mor Arlecchino	85

**KAPITEL II: Drei essentielle Kriterien eines interkulturellen Theaters
am Beispiel der *Ventidue Infortuni di Mor Arlecchino* di Marco
Martinelli**

2.1. Die Forschung	91
2.2. Der Unterschied im Unterschied	95
2.2.1. Unterschiedliche Annäherungen an fremde Theaterformen	95
2.2.2. Der multikulturelle Kontext	97
2.2.3. Der kleinste gemeinsame Nenner	98
2.3. Der Verlust	100
2.3.1. Der Verlust des Anderen	101
2.3.2. Der Verlust des Eigenen	102
2.3.3. Der Verlust innerhalb des verbalen Theaterelements	103
2.4. Die Vision	105
 ABSCHLIESSENDE BEMERKUNG	 109
 BIBLIOGRAPHIE	 111